## Au-pair application form

###### **Au-Pair Bewerbungsformular**

here, Veuillez placer votre photo ici, Coloque, por favour, su foto aquí, Пожалуйста, поместите вашу фотографию сюда

**Candidature comme Au pair**

Candidatura como Au pair

Zutreffendes bitte ankreuzen

Please tick where applicable. Cochez les cases correspondantes.

Márquese lo que corresponda. Нужно отметить, пожалуйста.

**Bitte in Druckschrift ausfüllen.**

Please write in capital letters. SVP, remplissez en caractères d’imprimerie.

Escriba, por favor, en letras de imprenta

Angaben zur eigenen Person

Personal details, renseignements personnels, detalles sobre vuestra persona

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Familienname:**  Surname, Nom, Apellido | |  | | | **Vorname:**  Name, Prénom, Nombre | |  | | |
| **Straße und Haus/Wohnungsnummer:**  street and home or flat number, rue et numéro, | |  |  | | | | | | |
| **Postleitzahl und Ort:**  postcode and town, code postal et ville, código postal y lugar | |  | | | | **Land:**  country, pays, país |  | | |
| **Telefon:**  telephone, téléphone, teléfono | |  | | | | **Fax:**  fax number, téléfax, fax |  | | |
| **E-Mail:**  email, e-mail, email | |  | | | | **Geschlecht:**  sex, sexe, sexo |  | | |
| **Wann sind Sie am besten telefonisch zu erreichen:**  What time can we phone you? Quand pouvons-nous vous téléphoner ?  ¿Cuándo podemos llamarle? | | | | | |  | | | |
| **Geburtsdatum:**  date of birth, date de naissance,  fecha de nacimiento |  | | | | | **Geburtsort:**  place of birth, lieu de naissance,  lugar de nacimiento | |  | |
| **Staatsangehörigkeit:**  nationality, nationalité, nacionalidad |  | | | | | **Religion:**  religion, religion, religión | |  | |
| **Reisepaß Nr.**  passport No, numéro de passeport, número del pasaporte |  | | | | | **gültig bis:**  valid until, valide jusqu’au, válido hasta | |  | |
| **Geschwister,** brothers and sisters, frères et sœurs, hermanos y hermanas | | | | | | | | | |
| **Anzahl Brüder:**  number of brothers, nombre de frères, número de hermanos | | | |  | | **Anzahl Schwestern:**  number of sisters, nombre de sœurs, número de hermanas | | |  |
| **Alter der Brüder:**  age of brothers, l’âge des frères,  edad de los hermanos | | | |  | | **Alter der Schwestern:**  age of sisters, l’âge des sœurs, edad de las hermanas | | |  |
| **Ausbildung als:**  professional qualification, formation professionnelle,  formación profesional | | | |  | | **Von - bis**  From - until, à partir du - jusqu'au,  De – hasta | | |  |
| **Beruf:**  profession, profession, profesión | | | |  | | | | | |
| **zurzeit tätig als:**  present occupationt, occupation actuelle, empleo actual | | | |  | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Wie groß sind Sie? your height, votre taille,  su estatura? | |  | | Ihr Gewicht? your weight, votre poids,  su peso? | | | |  | | |
| **Beruf Ihres Vaters?**  Profession of your father?  Profession de votre père?  ¿Profesión de su padre? | |  | | **Beruf Ihrer Mutter?**  Profession of your mother?  Profession de votre mère?  ¿Profesión de su madre? | | | |  | | |
| **Sind Sie Vegetarier?**  Are you vegetarian? Êtes-vous végétarien? ¿Es Usted vegetariano? | | ja  yes, oui, sí | | **Müssen Sie eine bestimmte Diät einhalten?**  Do you have to respect a special diet? Suivez-vous un régime spécifique? ¿Debe usted mantener una dieta especial? | | | | | | |
| nein  no, non, no | | ja  yes, oui, sí | | | | nein  no, non, no | | |
| **Sind Sie verheiratet?**  Are you married? Êtes-vous marié/e? ¿Está casado/a? | | ja  yes, oui, sí | | Sind Sie schwanger? Are you pregnant? Êtes-vous enceinte? ¿Está embarazada? | | | | ja  yes, oui, sí | | |
| nein  no, non, no | | nein no, non, no | | |
| **Mögen Sie Haustiere?**  Do you like pets? Aimez-vous les animaux domestiques? ¿Le gustan los animales domésticos? | | **Rauchen Sie?**  Do you smoke?  Fumez-vous?  ¿Usted fuma? | | **Könnten Sie darauf verzichten?**  Could you quit smoking? Pourriez-vous y renoncer? ¿Podría dejar de fumar? | | | | **Leiden Sie an Allergien?**  Do you suffer from any allergies?  Avez-vous des allergies ?  ¿Usted padece de alergias? | | |
| ja  yes, oui, sí | | ja  yes, oui, sí | | ja  yes, oui, sí | | | | ja  yes, oui, sí | | nein  no, non, no |
| nein  no, non, no | | nein  no, non, no | | nein  no, non, no | | | |
| **Welche Allergien haben Sie?**  Which allergies do you have? Quelles allergies vous ont? ¿Qué alergias tiene Usted? | | | | MAYONNAISE | | | | | | |
| **Sonstige Krankheiten:**  Please give details of any known medical problems! Veuillez donner les détails de tous les problèmes médicaux connus! ¡Dé, por favor, los detalles de cualquier enfermedad conocida!  I HAVE A LEG PROMBLEM | | | | | | | | | | |
| **Waren Sie bereits Au pair in dem gewünschten Gastland?** Have you ever been an au-pair in this country? Avez-vous déjà été Au-pair dans ce pays ? ¿Usted ha sido au-pair antes en el país elegido?  Nein, no, non, no Ja, yes, oui, sí | | | | | | | | | | |
| **Sind Sie vorbestraft?** Are you previously convicted? Avez-vous déjà subi une condamnation? ¿Tiene antecedentes penales? | | | | Ja, yes, oui, sí | | | Nein, no, non, no | | | |
| **Haben Sie Verwandte, die im Zielland leben?** Do you have any relatives who live in the destination country? Avez-vous de la famille, qui habite dans le pays destinataire? ¿Usted tiene parientes que viven en el país de destino? | | | | | | | | | | |
| ja  yes, oui, sí | | | | nein  no, non, no | | | | | | |
| **Wie würden Sie sich einschätzen?**  How would you describe your character? Comment vous décririez-vous caractère?  ¿Cómo Usted describiría su carácter? | | | | | | | | | | |
| **introvertiert,** introverted, introverti(e), introvertido/a | | | extrovertiert, extroverted, extraverti(e), extrovertido/a | | | **häuslich und familiär,** home and family loving, aimant la vie de famille, casero/a | | | | |
| ja  yes, oui, sí | nein  no, non, no | | ja  yes, oui, sí | | nein  no, non, no | ja  yes, oui, sí | | | nein  no, non, no | |
| **bin gern in Gesellschaft**, I enjoy company, J’aime être en compagnie, me gusta estar en compañia | | | **bin gern allein,** I like staying on my own, J’aime être seul(e), prefiero estar solo/a | | | **offen,** open and frank, ouvert(e) et franc(franche), abierto/a y franco/a | | | | |
| ja  yes, oui, sí | nein  no, non, no | | ja  yes, oui, sí | | nein  no, non, no | ja  yes, oui, sí | | | nein  no, non, no | |
| **schüchtern,** shy, timide, tímido/a | | | **brauche Anleitung,** need guidance, besoin d’être guidée, necesito instrucciones | | | **selbstständig**, independent, indépendant(e), independiente | | | | |
| ja  yes, oui, sí | nein  no, non, no | | ja  yes, oui, sí | | nein  no, non, no | ja  yes, oui, sí | | | nein  no, non, no | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Deutsch**  German, allemand, alemán | Keine  none, aucun, ninguno | | | |
| **sprechen**, speaking, parler, hablar | Wenig  poor, peu,  poco | Mittel, intermediate, moyen, mediano | Gut, good,  bien, bien | Fließend, fluent, couramment,  con fluidez |
| **verstehen**, understanding, comprendre, comprensión | Wenig  poor, peu,  poco | Mittel, intermediate, moyen, mediano | Gut, good,  bien, bien | Fließend, fluent, couramment,  con fluidez |
| **lesen,** reading, lire, lectura | Wenig  poor, peu,  poco | Mittel, intermediate, moyen, mediano | Gut, good,  bien, bien | Fließend, fluent, couramment,  con fluidez |
| Wo und wie lange erlernt? Where and for how long did you study the language? Où et pendant combien de temps avez-vous étudié la langue? ¿Dónde y cuánto tiempo Usted lo estudió? | |  | | |
| **Englisch**  English, anglais, inglés | Keine  None, aucun, ninguno | | | |
| **sprechen**  speaking, parler, hablar | Wenig  poor, peu,  poco | Mittel, intermediate, moyen, mediano | Gut, good,  bien, bien | Fließend, fluent, couramment,  con fluidez |
| **verstehen**  understanding, comprendre, comprensión | Wenig  poor, peu,  poco | Mittel, intermediate, moyen, mediano | Gut, good,  bien, bien | Fließend, fluent, couramment,  con fluidez |
| **lesen**  reading, lire, lectura | Wenig  poor, peu,  poco | Mittel, intermediate, moyen, mediano | Gut, good,  bien, bien | Fließend, fluent, couramment,  con fluidez |
| Wo und wie lange erlernt? Where and how long did you study it? Où et pendant combien de temps l’avez-vous étudié ? ¿Dónde y cuánto tiempo Usted lo estudió? | |  | | |
| **Französisch**  French, français, francés | Keine  none, aucun, ninguno | | | |
| **sprechen**  speaking, parler, hablar | Wenig  poor, peu,  poco | Mittel, intermediate, moyen, mediano | Gut, good,  bien, bien | Fließend, fluent, couramment,  con fluidez |
| **verstehen**  understanding, comprendre, comprensión | Wenig  poor, peu,  poco | Mittel, intermediate, moyen, mediano | Gut, good,  bien, bien | Fließend, fluent, couramment,  con fluidez |
| **lesen**  reading, lire, lectura | Wenig  poor, peu,  poco | Mittel, intermediate, moyen, mediano | Gut, good,  bien, bien | Fließend, fluent, couramment,  con fluidez |
| Wo und wie lange erlernt? Where and how long did you study it? Où et pendant combien de temps l’avez-vous étudié ? ¿Dónde y cuánto tiempo Usted lo estudió? | |  | | |
| **Weitere Fremdsprachenkenntnisse:**  Other languages, d’autres langues | |  | | |
| **Können Sie Nachweise vorlegen?**  Can you submit any proofs? Pouvez-vous soumettre à la preuve ? ¿Puede Usted presentar certificados? | | **Wenn ja, welche?** If yes, which? Si oui, lesquelles? Si afirma, cuáles? | | |

**Sprachkenntnisse**

knowledge of foreign languages, connaissance de langues étrangères, conocimiento de otros idiomas

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Können Sie...**Do you how to...Savez-vous...Sabe usted... | **Rad fahren?**  ride a bicycle, faire de la bicyclette, montar bicicleta? | | **Reiten?**  ride, faire du cheval , montar caballo | | | **Spielen Sie ein Musikinstrument?**  Do you play any musical instrument?  Jouez-vous un instrument de musique?  ¿Toca Usted uninstrumento musical? | | | | |
| **schwimmen?**  swim, nager, nadar? |
| ja, yes,  oui, sí | ja, yes,  oui, sí | | ja, yes,  oui, sí | | | ja, yes,  oui, sí | | Welches? Which one? Lequel? ¿Cuál? | | |
| nein, no,  non, no | nein, no,  non, no | | nein, no,  non, no | | | nein, no,  non, no | |  | | |
| **weitere Angaben zu Ihren Hobbys:**  other hobbies and interests, d’autres hobbies et points d’intérêts, demás intereses | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
| **Erfahrung in der Kinderbetreuung (siehe Referenz über Kinderbetreuung QS 15)**  experience in taking care of children, expériences dans la garde d’enfants, experiencia en cuidar a niños,  опыт по уходу за детьми | | | | | | | | | | |
| **Waren Sie bereits Au pair im Ausland? Wenn ja, wann, wo und eine kurze Beschreibung.**  Have you been an au-pair before? If yes, when, in which country and give a short description?  Avez-vous déjà été un/e Au-pair avant? Si oui, dans quel pays et pour combien de temps? Décrivez brièvement.  ¿Usted ha sido un au-pair antes? ¿Si afirma, en que país y por cuánto tiempo?  Были ли Вы уже в качестве Au--Pair за границей? Если да, то когда, где и короткое описание. | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
| **Erfahrung mit der Betreuung von...,** Experience in care taking of..., expériences dans la garde d’enfants..., Experiencia con el cuidado de…., опыт работы с детьми .. | | **Keine**, none, aucun, ninguna, не имеет | | | **Wenig**, poor, peu, poca, малый | | **Mittel**, intermediate, moyen, mediana, средний | | | **Viel,** a lot of, beaucoup, excelente, очень хороший |
| **...Babys (0-1 Jahr),**  ... babies (0-1 year) / ... bébés (0-1 an)...  ... bebé (año 0-1)… / младенцы (0-1 год) | |  | | |  | |  | | |  |
| **...Kleinkindern (1-5 Jahre)**  ... infants (1-5 years) / ... enfants (1-5 ans)  ... infantes (1-5 años) / ... маленькие дети (1-5 лет) | |  | | |  | |  | | |  |
| **...Kindern (6-10 Jahre)**  ... children (6-10 years) / ... enfants (6-10 ans)  ... niños (6-10 años) / ... дети (6-10 лет) | |  | | |  | |  | | |  |
| **...Kindern (über 10 Jahre)**  ... children (over 10 years) / ... enfants (plus de 10 ans)  ... niños (más de 10 años) / ... дети (страрше 10 лет) | |  | | |  | |  | | |  |
| **Welche Erfahrungen?**  Which experiences? Quelles expériences? ¿Qué experiencia? Какой опыт? | | **Keine**, none, aucun, ninguna, не имеет | | | **Wenig**, poor, peu, poca, малый | | **Mittel**, intermediate, moyen, mediana, средний | | | **Viel,** a lot of, beaucoup, excelente, очень хороший |
| **Säuglingspflege,** Baby care, Soins aux nourissons, cuidado de recién nacidos, уход за грудным ребенком | |  | | |  | |  | | |  |
| **Kinder anziehen,** dress children, habiller les enfants, vestir a los niños, одевать детей | |  | | |  | |  | | |  |
| **Zu Bett bringen,** put them to bed, les mettre au lit, llevar a la cama, укладыватьв кровать | |  | | |  | |  | | |  |
| **Kinder beschäftigen,** to occupy the children, occupier les enfants, entretener a los niños, заниматься с детьми | |  | | |  | |  | | |  |
| **Mit Kindern spielen,** play with children, jouer avec les enfants, jugar con los niños, играть с детьми | |  | | |  | |  | | |  |
| **Hausaufgaben,** homework, devoirs, deberes, помощь в выполнении домашних заданий | |  | | |  | |  | | |  |
| **Sonstiges:** Others: Autres: Demás: Прочее: | |  | | |  | |  | | |  |
| **Können Sie Referenzen vorlegen?**  Do you have any references? Avez-vous des références?  ¿Usted tiene referencias? Имеете ли Вы рекомендации? | | | | | ja  yes, oui, sí, да | | | | nein  no, non, no, нет | |
| **Haben Sie einen Erste-Hilfe-Kurs absolviert?**Have you taken a course in first aid? Avez-vous suivi un cours sur les premiers soins? ¿Usted ha participado en un curso de primeros auxilios? Проходили Вы курсы первой помощи? | | | | | ja  yes, oui, sí, да | | | | nein  no, non, no, нет | |
| **Wenn ja, wann erworben?**  If so, when? Si oui, quand? ¿Si afirma, cuándo? Если да, когда? | | | | **Wenn ja, zu welchem Zweck erworben?**  If so, for which purpose? Si oui, à quel but? ¿Si afirma, a que fin? Если да, то с какой целью? | | | | | | |
|  | | | |  | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Mit Kindern welchen Alters würden Sie gern arbeiten?**  Children of what age would you like to work with? Avec les enfants de quel âge aimeriez-vous travailler?  ¿Con niños de qué edad le gustaría trabajar? С детьми какого возраста Вы охотно работали бы? | | | | | | | | | | | | | |
| **Babys (0-1)**  babies, nourissons, recien nacidos,  c младенцaми | | **zwischen 1 und 5 Jahre**  aged between 1 and 5 years, âgés de 1 àt 5 ans, niños entre 1 y 5 años, с детьми от 1 и до 5 лет | | | | **zwischen 6 und 10 Jahre**  aged between 6 and 10, âgés de 6 à 10 ans, niños entre 6 y 10 años, с детьми от 6 и до 10 лет | | | | | **über 10 Jahre**  over 10, plus de 10 ans, niños de más de 10 años, с детьми старше 10 лет | | |
| **Können Sie selbständig und eigenverantwortlich Kinder betreuen?** Are you able to care independently and responsibly for children? Pouvez-vous garder des enfants d’une façon indépendant(e) et responsable? ¿Puede Usted cuidar independiente y responsablemente a los niños? Можете ли Вы заботиться самостоятельно о детях? | | | | | | | | | | | ja, yes,  oui, sí, да | | nein, no,  non, no, нет |
| **Welche Familienverhältnisse würden Sie akzeptieren?**  What kind of a family would you accept? Quel genre de famille accepteriez-vous?  ¿Qué situación familiar Usted aceptaría? В какуой семье Вы согласились бы работать? | | | | | | | | | | | | | |
| **Familie mit: mehr als 3 Kindern**  a family with more than 3 children / une famille avec plus de 3 enfants / una familia con más de 3 niños / семья, где больше чем 3 детей | | | | **alleinstehende Mutter**  a single mother / une mère seule  una madre soltera/ мать - одиночка | | | | | | | **alleinstehender Vater**  a single father / un père seul  un padre soltero / отец - одиночeк | | |
| ja, yes,  oui, sí, да | nein, no,  non, no, нет | | | ja, yes,  oui, sí, да | | | | nein, no, non, no, нет | | | ja, yes,  oui, sí, да | nein, no, non, no, нет | |
| **Familie mit einem behinderten Kind (sollten Sie ja ankreuzen bitte unbedingt die nächsten Felder ausfüllen)**  A family with a disabled child (if yes, see following), Une famille avec un enfant handicapé (si oui, remplissez la suite),  Una familia con un niño minusválido (si afirma, vea lo siguiente), семья с ребенком, имееющим проблемы со здоровьем (если да, см. следующее поле), | | | | | | | | | | | | | |
| ja  yes, oui, sí, да | | | | | | | nein  no, non, no, нет | | | | | | |
| **körperlich behindert**  physically disabled, handicapé physiquement,  disminuido físico, имеющие нарушения физического здоровья | | | | | | | **geistig behindert**  mentally handicapped, handicapé mentalement,  disminuido psíquico, умственно отсталый | | | | | | |
| ja  yes, oui, sí, да | | | nein  no, non, no, нет | | | | ja  yes, oui, sí, да | | | nein  no, non, no, нет | | | |
| **Haben Sie Erfahrung in der Betreuung von behinderten Kindern?**  Do you have experience in looking after disabled children? Avez-vous de l'expérience dans la garde d’enfants handicapés? ¿Tiene Usted experiencia en ocuparse de niños minusválidos? Вы имеете опыт с детьми, имеющиe нарушения здоровья? | | | | | | | | | | ja, yes,  oui, sí, да | | | nein, no, non, no, нет |
| **Kurze Beschreibung Ihrer Erfahrungen:**  Give details about your experience / Précisez vos expériences / Resumen de su experiencia / Краткое описание Вашего опыта | | | | | | |  | | | | | | |
| **Erfahrung im Haushalt**  experiences in house-work, experiences en travaux ménagères, experiencia en quehacer doméstico, опыт в работе по дому | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | **wenig**, little, peu, poca, малый | | | | **mittel**, intermediate, moyen, mediana, средний | **viel**, a lot of, beaucoup, mucha, хороший | | **sehr viel,** excellent, excellent, excelente, очень хороший | |
| **Wäsche waschen und bügeln**  Washing, ironing / lavage, repassage / lavar, planchar / стирка, глажeнье | | | | |  | | | |  |  | |  | |
| **Putzen**  Cleaning, nettoyage, limpieza, уборка | | | | |  | | | |  |  | |  | |
| **Kochen**  Cooking, cuisine, cocinar, умение готовить | | | | |  | | | |  |  | |  | |
| **Backen**  Baking, cuisson au four, hornear, печь | | | | |  | | | |  |  | |  | |
| **Arbeit im Garten**  Gardening, jardinage, trabajo en el jardín, работа в саду | | | | |  | | | |  |  | |  | |
| **Einkaufen**  Shopping, achats, compras, покупки | | | | |  | | | |  |  | |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ihre Angaben zu weiteren Erfahrungen:**  Others, Autres, Demás, прочее | | | | | | | | |
|  | | **wenig**, little, peu, poca, малый | | **mittel**, intermediate, moyen, mediana, средний | | **viel**, a lot of, beaucoup, mucha, хороший | | **sehr viel,** excellent, excellent, excelente, очень хороший |
| **Waschmaschine,** Washing machine, Machine à laver, Lavadora, стиральная машина | |  | |  | |  | |  |
| **Ablufttrockner,** Exhaust air dryer, Dessiccateur d'air d'échappement, Secadora de aire de salida, Сушилка | |  | |  | |  | |  |
| **Kondenstrockner,** condensation air dryer, Dessiccateur d'air de condensation, Secadora de aire de condensación, Конденцтрокнер | |  | |  | |  | |  |
| **Geschirrspülmaschine,** Dishwasher, Lave-vaisselle, Lavaplatos, посудомоечная машина | |  | |  | |  | |  |
| **Mikrowelle**, Microwave, Micro-ondes, Microondas, микроволновая печь | |  | |  | |  | |  |
| **Angaben zum Au-pair-Aufenthalt**  details about the au-pair stay, détails sur le séjour Au-pair, detalles sobre la estancia del Au-pair,  детали о пребывании помощницы по хозяйству | | | | | | | | |
| **Frühestmöglicher Abreisetermin:**  Earliest start date, première date de début, La fecha más temprana del comienzo, Самая ранняя дата началa |  | |  | **Spätester Abreisetermin:**  Latest start date, dernière date de  début,La fecha más última del comienzo  Самая поздняя дата началa | | | |  |
| **Dauer des gewünschten Aufenthalts**  Length of stay, durée du séjour, Período de la estancia, Желаемый срок пребывания | | | |  |  | | | |
|  | am liebsten \_\_\_\_ first choice, premier choix, primera opción, в первую очередь | | | möglich \_\_\_\_  possible, possible, posible, возможно | | | notfalls \_\_\_\_  if no other choice, si aucun autre choix, si ninguna otra opción, если ни в коем случае | |
| Großstadt City, grande ville, Ciudad, Крупный город |  | | |  | | |  | |
| Kleinstadt Village town, petite ville, pequeña ciudad, небольшой город |  | | |  | | |  | |
| Ort in der Nähe einer Groß- oder Kleinstadt, Place nearby a city or village town / village près d’une ville ou d’une petite ville / Lugar cerca de una ciudad o pequeña ciudad / мecто поблизости от крупного города или небольшого города |  | | |  | | |  | |
| Ländliche Gegend Rural area, secteur rural, region rural, сельская местность |  | | |  | | |  | |
| **Gründe und Motivation für den Au-pair-Aufenthalt**  Why do you want to work as an au-pair? Pourquoi voulez-vous travailler comme Au-pair? ¿Por qué Usted desea trabajar como au-pair? Причины и мотивы пребывания в качестве Au-Pair? | | | | | | | | |
| **I WOULD LIKE TO BECOME A AU PAIR TO EXPIRENCE NEW AND CULUTURES AND TRADITIONS AND YOU SHARE MY** | | | | | | | | |
| **OWN. I ENJOY BEING IN THE DEVELOPMENT OF A CHILD AND TO HELP AND SHAPE OUR FUTURE LEADERS.** | | | | | | | | |
| **LEARNING OTHER PEOPLES NORMS AND WAYS SEEING THE DIFERENCE HOW PEOPLE LIVE AND HELPING MY** | | | | | | | | |
| **COUNTRY TO DEVELOP IN SUCH A WAY. I LOVE LEARNING NEW LAUGUGAES TOO AND SEEING THE DIFERENCE IN** | | | | | | | | |
| **MOTHER TONGUE AND OTHER LANGUAGES IS WONDERFULL.** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Führerschein**  driving license, permis de conduire, permiso de conducir, водительское удостоверение | | | | | |
| **Haben Sie einen Führerschein?**  Do you have a driving licence? Avez-vous un permis de conduite? ¿Usted tiene licencia de conducir?  Имеете ли Вы водительское удостоверение? | | | **Haben Sie Fahrpraxis?**  Do you have driving practice? Avez-vous une bonne pratique dans la conduite?  ¿Tiene Usted práctica de conducir? Имеете ли Вы практику вождения? | | |
| ja  yes, oui, sí, да | nein  no, non, no, нет | | ja  yes, oui, sí, да | nein  no, non, no, нет | |
| **Wie oft fahren Sie Auto?** How often do you drive? Combien de fois conduisez-vous? ¿Usted conduce a menudo? Как часто Вы водите автомобиль? | |  | **Welches Auto fahren Sie?** What car do you drive? Quelle voiture conduisez-vous? ¿Qué coche conduce Usted? Марка автомобиля? | |  |
| **Seit wann?** If yes, since when / Si oui, depuis quand / Si afirma, desde hace cuándo / Если да, с каких пор | | | | | |
| **Würden Sie sich zutrauen, das Auto der Gastfamilie zu fahren (z.B. zum Einkaufen?)**  Would you drive a car of the host family (e.g. for shopping)? Conduiriez-vous une voiture de la famille de centre serveur (par exemple pour faire des achats)? Usted conduciría el coche de la familia del anfitrión (por ejemplo para hacer las compras)? Доверите ли Вы себе вoдить машину гостевой семьи (например, для поездки за покупками?) | | | | | ja  yes, oui, sí, да |
| nein  no, non, no, нет |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Sonstiges** others, autres, Demás, прочее: | | | |
| **Wohnen Sie bei Ihren Eltern im Haushalt?** Do you live with your parents? Vivez-vous avec vos parents ? ¿Usted vive con sus padres? Вы живете с вашими родителями? | | **ja**, yes,  oui, sí, да | |
| **nein**, no,  non, no, нет | |
| **Werden Sie von Ihren Eltern in Ihrem Vorhaben, Au pair zu sein, unterstützt?** Are you  supported by your parents in becoming an Au Pair? Êtes-vous soutenu par vos parents dans votre projet d’être Au-pair? ¿Sus padres le apoya en su proyecto para ser Au pair? Поддерживают ли Ваши родители Ваше намерение быть Au-Pair? | | **ja**, yes,  oui, sí, да | |
| **nein**, no,  non, no, нет | |
| **Sind Sie schon einmal für längere Zeit von zu Hause weg gewesen?** Have you ever been away from home for a longer time before? Êtes-vous déjà parti de la maison pendant une longue période? ¿Usted ha estado antes ausente del hogar por un tiempo más largo? :Жили ли Вы когда-либо вне дома в течениее длительного времени? | | **ja**, yes,  oui, sí, да | |
| **nein**, no,  non, no, нет | |
| **Wenn ja, in welcher Funktion?**  If so, in which function? Si oui, dans quelle fonction? ¿Si afirma, en que función? Если да, в качестве кого? | | | |
| Als Au pair in: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:  As an Au pair in: Comme Au-pair en: Como Au pair en: Как Au-pair в: | Dauer: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  duration, durée, duracion, срок | | |
| Schüleraustausch \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:  school exchange, échange scolaire, intercambio del estudiante en, школьный обмен в | Dauer: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  duration, durée, duracion, срок | | |
| Beruflich in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:  vocationally, professionnellement, trabajando en, по работе в | Dauer: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  duration, durée, duracion, срок | | |
| Sonstige  others, autres, demás, прочее | Dauer:  duration, durée, duracion, срок | | |
| **Haben Sie eine/n feste/n Freund/in?**  Do you have a boy-friend / girl-friend? Avez vous un ami / une amie? ¿Tiene Usted novio / novia?  Вы имеете приятель / приятельницa? | | **ja** yes, oui, sí, да  **nein** no, non, no, нет | |
| **Werden Sie von Ihrer/m Partner/in in Ihrem Vorhaben unterstützt?**  Does your partner support you and your project? Êtes-vous soutenu par votre partenaire dans votre projet ? ¿Su novio / novia le apoya con su proyecto? Поддерживают ли Ваш/a приятель / приятельницa Ваше намерение быть Au-Pair? | | **ja** yes, oui, sí, да  **nein** no, non, no, нет | |
| **Planen Sie, sich gegenseitig zu besuchen?**  Are you going to visit each other? Allez-vous vous rendre visite? ¿Ustedes van a visitarse? Вы  собираетесь посещать друг друга? | | **ja** yes, oui, sí, да  **nein** no, non, no, нет | |
| **Haben Sie besondere Essgewohnheiten?** Do you have special meal-habits? Avez-vous des habitudes nutritionnelles spécifiques? ¿Usted tiene habitos especiales en cuanto a la comida? Вы имеете особые привычки в питании? | | | | **ja** yes, oui, sí, да  **nein** no, non, no, нет | |
| **Wenn ja, welche?** If so, which? Si oui, lesquelles? ¿Si afima, cuáles? Eсли да, то какие | | | | | |
| **Esse kein Fleisch:** I don’t eat meat: Je ne mange pas de viande : No como carne: Не ем мясо : | | | |  | |
| **Esse keinen Fisch:** I don’t eat fish: Je ne mange pas de poisson : No como pescado: Не ем рыбу : | | | |  | |
| **Bin Vegetarier:** I’m vegetarian: Je suis végétarien(ne) : Soy vegetariano/a: Я являюсь вегетарианцем: | | | |  | |
| **Trinke keinen Alkohol:** I don’t drink alcohol: Je ne bois pas d'alcool : No bebo alcohol: Не пью алкоголь: | | | |  | |
| **Ich bin eher Kaffeetrinker:** I rather drink coffee: Je bois plutôt du café: Prefiero tomar café: Предпочитаю кофе: | | | |  | |
| **Ich bin eher Teetrinker:** I rather drink tea: Je bois plutôt du thé: Prefiero tomar té: Предпочитаю чай: | | | |  | |
| **Folgende Dinge esse ich nicht:**  I don’t eat the following: Je ne mange pas les choses suivantes : No como las cosas siguientes: Не ем следующие продукты: | | | | | |
|  | | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ich habe mich außer bei der Au-pair-Agentur …NEXTAUPAIR………….. auch bei anderen Au-pair-Vermittlungen beworben:**  I have registered in another au-pair agency, Je me suis enregistré à une autre agence Au-pair, He hecho una solicitud en otra agencia del au-pair, Я также зарегистрирован в другом Au –pair агентстве у | | | | |
| yes, oui, sí, да | **Name der Agentur,**  name of the agency, nom de l’agence, nombre de la agencia, название агентства | | | |
| nein  no, non, no, нет |  | | | |
| **Die Bewerbung habe ich angefertigt** The application form was completed, Le formulaire de demande a été rempli, La solicitud la he hecho, Анкета была заполнена: | | | | |
| **allein**  on my own, tout(e) seul(e),  sin ayuda, самостоятельно | | **mit Hilfe**  with the help, avec de l’aide,  con la ayuda, с помощью | | **von**  of, de,  de, с помощью кого |
| **Zuständige Botschaft:**  Responsible embassy / Ambassade compétente / Embajada responsable / Посольство | | |  | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Bitte alle Unterlagen in der Sprache des Ziellandes (notfalls auch in Englisch) ausfüllen oder**  **ausfüllen lassen! Zu Originalen bitte Übersetzung hinzufügen!!!**  - Please, fill in or have all documents filled in in the language of the country of destination (if necessary also in English)! Please add translations to originals!!!  - Svp remplissez ou faites remplir tous les documents dans la langue du pays de destination (éventuellement en anglais) peuvent ètre remplis ou rempli ! Ajoutez une traductions des documents originaux!!!  - ¡Llénen o tengan llenados, por favor, todos los papeles en la lengua del país de destino (si es necesario también en inglés)! ¡¡Añaden las traducciónes a los originales, por favor!!!  - Пожалуйста, все документы должны быть заполнены на языке предполагаемой страны (в крайнем случае, на английском языке). Оригиналы должны споровождаться переводом!!! | | | | |
| 1. tabellarischer Lebenslauf 2. mehrere Fotos (möglichst mit Kindern) 3. einen persönlichen Brief in der Sprache der Familie 4. eine Kopie des Reisepasses 5. eine Kopie des Führerscheines 6. polizeiliches Führungszeugnis 7. Nachweis über Sprachkenntnisse 8. Au-pair-Vereinbarung 9. Agentur-Fragenbogen   Mit vollständiger Adresse und Unterschrift:   1. Gesundheitszeug-nis/ ärztliches Attest 2. mindestens eine Referenz über Kinderbetreuung | 1. - personal record 2. - A selection of personal photos (preferably with children) 3. - A "Dear Family" letter in the family's language 4. - copy of passport 5. - copy of driving licence 6. – Clearance certificate 7. - proof of your language knowledge 8. - Au-Pair-agreement 9. - Agency Questionnaire   With complete address and signature:   1. certificate of health 2. - at least one childcare reference | 1. curriculum vitae 2. plusieur photos (si possible avec des enfants) 3. une lettre à la famille écrite dans sa langue 4. copie du passeport 5. copie du permis de conduire 6. certificat de conduite de la police 7. justificatif des connaissances des langues 8. Accord Au-pair 9. Questionnaire de l'agence   Avec adresse complète et signature:   1. certificat de santé 2. au moins une pièce de références de garde d'enfants | 1. expediente personal 2. Una selección de fotos personales (preferiblemente con niños) 3. Una carta personal para la familia 4. copia del pasaporte 5. copia de la licencia de conducir 6. certificado policial de buena conducta 7. prueba de conocimiento de idiomas 8. acuerdo Au-Pair 9. Cuestionario de la agencia   Con dirección completa y firmados:   1. certificado de salud 2. por lo menos una referencia sobre el cuidado de niños | 1. Автобиография в виде таблицы 2. фотографии, лучше всего с детьми 3. личное письмо гостевой семье, своими словами и на языке принимающей семьи 4. копия заграничного паспорта 5. копия водительского удостоверения 6. -справка о несудимости 7. справка о знании языка предполагаемой страны пребывания 8. Соглашение Aupair 9. Анкета агентства   С полным адресом и подписью:   1. справка о состоянии здоровья 2. минимум одна рекомендация об опыте работы с детьми |
| Ich erkläre mit meiner Unterschrift, dass alle von mir gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen sowie auftretende Änderungen unverzüglich der Vermittlungsagentur mitgeteilt werden. Ich bin damit einverstanden, dass die von mir gemachten Angaben elektronisch gespeichert, verarbeitet und zur Abwicklung der Vermittlung weitergegeben werden.  I declare with my signature that all data given by me correspond with the truth that changes will be communicated immediately to the employment agency. I agree with the fact that the data given by me are stored electronically, converted and passed on in connection with the placement.  Je, soussigné(e) confirme que tous les renseignements donnés par moi sont conformes à la vérité et que tout changement sera communiqués immédiatement à l’agence au-pair. Je suis d'accord avec le stockage électronique, le traitement et la transmission des renseignements dans le cadre du placement.  Constato con mi firma que todos los datos corresponden con la verdad y que cualquier cambio que se presente inmediatamente sea comunicado a la agencia de colocación. Convengo con el hecho de que los datos dados por mí están almacenados electrónicamente, convertidos y pasados con el fin de de la realización de la mediación.  Я заверяю своей подписью, что все приведенные мною данные соответствуют действительности, а также обязуюс ь незамедительно поставить анетство в известность о всех возникающих изменениях в моих анкетных данных. Я соглашаюсь с тем, что мои данные будут сохранены в электронном виде, обработаны и переданы агентству для завершения процедуры подбора семьи.  ***Erklärung:***  *Ich bin einverstanden O*  *Ich bin nicht einverstanden O*  *dass meine Daten ausschließlich an Gastfamilien, Kontaktpersonen, Partneragenturen der Au-Pair Agentur sowie Institutionen weitergegeben werden, soweit dies zweckgebunden und im zeitlichen Rahmen der Vermittlungs- und Betreuungstätigkeit bzw. Qualitätssicherung (z. B. für die Organisation von Au-Pair Treffen) erfolgt.*  *I agree O*  *I disagree O*  *that my data will only be passed on to host families, contact persons, partner agencies of the au pair agency and institutions, insofar as this is earmarked and within the time frame of the mediation and support activities or quality assurance (e.g. for the organization of au pair meetings).*  *je suis d'accord O*  *je ne suis pas d'accord O*  *que mes données ne seront transmises qu'aux familles d'accueil, aux personnes de contact, aux agences partenaires de l'agence au pair et aux institutions, dans la mesure où cela est prévu et dans le cadre des activités de médiation et d'accompagnement ou d'assurance qualité (par exemple pour l'organisation de rencontres au pair).*  *estoy de acuerdo O*  *no estoy de acuerdo O*  *que mis datos solo se transmitirán a familias anfitrionas, personas de contacto, agencias asociadas de la agencia au pair e instituciones, en la medida en que esto esté previsto y dentro del marco de tiempo de las actividades de mediación y apoyo o garantía de calidad (por ejemplo, para la organización de encuentros au pair).*  *Я согласен О*  *не согласен О*  *что мои данные будут переданы только принимающим семьям, контактным лицам, партнерским агентствам агентства Au Pair и учреждениям, если это целеустремлено и в рамках посреднической и вспомогательной деятельности или обеспечения качества (например, для организации встречи помощниц по хозяйству)*  *O****rt,*** *Datum Unterschrift*  *Place, Lieu, Lugar, Город Date, Date, Fecha, Дата Signature, Signature, Firma, Подпись* | | | | |